

# 恩赦法

## Pardons Act

(昭和二十二年三月二十八日法律第二十号)  
(Act No. 20 of March 28, 1947)

第一条 大赦、特赦、減刑、刑の執行の免除及び復権については、この法律の定めるところによる。

Article 1 A general pardon, special pardon, commutation of sentence, exemption from execution of a sentence, and restoration of rights are governed by this Act.

第二条 大赦は、政令で罪の種類を定めてこれを行う。

Article 2 A general pardon is granted by Cabinet Order specifying the types of crimes.

第三条 大赦は、前条の政令に特別の定のある場合を除いては、大赦のあつた罪について、左の効力を有する。

Article 3 Unless the Cabinet Order referred to in the preceding Article provides otherwise, a general pardon has the following effect with respect to the crime for which it is granted:

一 有罪の言渡を受けた者については、その言渡は、効力を失う。

(i) pronouncement of guilt ceases to be effective against the persons subject to that pronouncement; and

二 まだ有罪の言渡を受けない者については、公訴権は、消滅する。

(ii) the right to prosecute any person not yet subject to pronouncement of guilt is extinguished.

第四条 特赦は、有罪の言渡を受けた特定の者に対してこれを行う。

Article 4 A special pardon is granted to a specific person who has been pronounced guilty of a crime.

第五条 特赦は、有罪の言渡の効力を失わせる。

Article 5 A special pardon causes pronouncement of guilt to cease to be effective.

第六条 減刑は、刑の言渡を受けた者に対して政令で罪若しくは刑の種類を定めてこれを行い、又は刑の言渡を受けた特定の者に対してこれを行う。

Article 6 Commutation of sentence is granted to persons already subject to sentencing pronouncement, by Cabinet Order providing the type of crime or punishment for which they are granted, or commutation of sentence is granted to specific sentenced persons.

第七条 政令による減刑は、その政令に特別の定めのある場合を除いては、刑を減輕する。

Article 7 (1) Commutation of sentence by Cabinet Order reduces the sentence except as otherwise specifically provided by the Cabinet Order in question.

特定の者に対する減刑は、刑を減輕し、又は刑の執行を減輕する。

Commutation of sentence granted to a specific person reduces the sentence or execution of the sentence.

刑の全部の執行猶予の言渡しを受けてまだ猶予の期間を経過しない者に対しては、前項の規定にかかわらず、刑を減輕する減刑のみを行うものとし、また、これとともに猶予の期間を短縮することができる。ただし、刑の全部の執行猶予の言渡しがされているものとみなされている者に対しては、猶予の期間の短縮は行わない。

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, with regard to a person who has been sentenced to suspension of execution of the entire sentence and whose period of suspension has not yet expired, only commutation of sentence is to be granted, and the suspension period may also be shortened; provided, however, that with regard to a person deemed to have been sentenced to suspension of execution of the entire sentence, the suspension period will not be shortened.

刑の一部の執行猶予の言渡しを受けてまだ猶予の期間を経過しない者に対しては、第二項の規定にかかわらず、刑を減輕する減刑又はその刑のうち執行が猶予されなかつた部分の期間の執行を減輕する減刑のみを行うものとし、また、刑を減輕するとともに猶予の期間を短縮することができる。ただし、刑の一部の執行猶予の言渡しがされているものとみなされている者に対しては、猶予の期間の短縮は行わない。

Notwithstanding the provisions of paragraph (2), with regard to a person who has been sentenced to a partial suspension of execution of sentence and who has not yet completed suspension, only commutation of sentence or a reduction of the period of execution of the part of the sentence for which the execution has not been suspended is to be granted, and the suspension period may also be shortened in addition to reduction of the sentence; provided, however, that with regard to a person deemed to have been sentenced to a partial sentence, the suspension period is not shortened.

第八条 刑の執行の免除は、刑の言渡しを受けた特定の者に対してこれを行う。ただし、刑の全部の執行猶予の言渡しを受けた者又は刑の一部の執行猶予の言渡しを受けてその刑のうち執行が猶予されなかつた部分の期間の執行を終わつた者であつて、まだ猶予の期間を経過しないものに対しては、その刑の執行の免除は、これを行わない。

Article 8 Exemption from execution of a sentence is granted to a specific person who has already been sentenced; provided, however, that exemption from execution of a sentence is not granted if all of the person's sentence is subject to a suspended execution, nor is it granted if a part of the person's sentence is

subject to a suspended execution and the person has finished serving the part of the sentence not subject to the suspension but has not yet completed the suspended period.

第九条 復権は、有罪の言渡を受けたため法令の定めるところにより資格を喪失し、又は停止された者に対して政令で要件を定めてこれを行い、又は特定の者に対してこれを行う。但し、刑の執行を終らない者又は執行の免除を得ない者に対しては、これを行わない。

Article 9 Restoration of rights is granted to persons whose legal capacity has been lost or suspended pursuant to laws and regulations as a result of having been pronounced guilty of a crime, by establishing the requirements for the restoration by Cabinet Order; provided, however, that restoration of rights is not granted to a person who has neither finished serving the sentence nor been exempted from execution.

第十条 復権は、資格を回復する。

Article 10 (1) Restoration of rights means restoring a person's legal capacity.

復権は、特定の資格についてこれを行うことができる。

Restoration of rights may be granted with respect to a specific capacity.

第十一条 有罪の言渡に基く既成の効果は、大赦、特赦、減刑、刑の執行の免除又は復権によつて変更されることはない。

Article 11 The existing effect from pronouncement of guilt is not to be altered by a general pardon, special pardon, commutation of sentence, exemption from execution of a sentence, or restoration of rights.

第十二条 特赦、特定の者に対する減刑、刑の執行の免除及び特定の者に対する復権は、中央更生保護審査会の申出があつた者に対してこれを行うものとする。

Article 12 A special pardon, commutation of specific person's sentence, exemption from execution of sentence, and restoration of specific person's rights are to be granted to persons proposed by the National Offenders Rehabilitation Commission.

第十三条 特赦、特定の者に対する減刑、刑の執行の免除又は特定の者に対する復権があつたときは、法務大臣は、特赦状、減刑状、刑の執行の免除状又は復権状を本人に下付しなければならない。

Article 13 When a special pardon, commutation of a specific person's sentence, exemption from execution of sentence, or restoration of a specific person's rights is granted, the Minister of Justice must issue that person a certificate of that special pardon, commutation of sentence, exemption from execution of the sentence, or restoration of rights.

第十四条 大赦、特赦、減刑、刑の執行の免除又は復権があつたときは、検察官は、判決の原本にその旨を附記しなければならない。

Article 14 When a general pardon, special pardon, commutation of sentence, exemption from execution of sentence, or restoration of rights is granted, the public prosecutor must add a supplementary note to that effect to the original of the judgment.

第十五条 この法律の施行に関し必要な事項は、法務省令でこれを定める。

Article 15 Ministry of Justice Order provides the necessary matters concerning the implementation of this Act coming into effect.

附 則 [抄]

**Supplementary Provisions [Extract]**

この法律は、日本国憲法施行の日から、これを施行する。

This Act comes into effect on the date on which the Constitution of Japan comes into effect.

附 則 [昭和二十二年十二月十七日法律第百九十五号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 195 of December 17, 1947] [Extract]**

第十七条 この法律は、公布の後六十日を経過した日から、これを施行する。

Article 17 This Act comes into effect on the day on which sixty days have elapsed from the date of promulgation.

附 則 [昭和二十四年五月三十一日法律第百四十三号]

**Supplementary Provisions [Act No. 143 of May 31, 1949]**

この法律は、犯罪者予防更生法（昭和二十四年法律第百四十二号）施行の日（昭和二十四年七月一日）から施行する。

This Act comes into effect on the date on which the Offenders Prevention and Rehabilitation Act (Act No. 142 of 1949) comes into effect (July 1, 1949).

附 則 [昭和二十七年七月三十一日法律第百六十八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 268 of July 31, 1952] [Extract]**

1 この法律は、昭和二十七年八月一日から施行する。

(1) This Act comes into effect on August 1, 1952.

附 則 [平成十一年十二月二十二日法律第百六十号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 160 of December 22, 1999] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律（第二条及び第三条を除く。）は、平成十三年一月六日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act (excluding Article 2 and Article 3) comes into effect on January 6, 2001; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the dates specified in each item, respectively:

一 第九百九十五条（核原料物質、核燃料物質及び原子炉の規制に関する法律の一部を改正する法律附則の改正規定に係る部分に限る。）、第千三百五条、第千三百六条、第千三百二十四条第二項、第千三百二十六条第二項及び第千三百四十四条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 995 (limited to the part related to the provisions amending the Supplementary Provisions of the Act for Partially Amending the Act on the Regulation of Nuclear Source Material, Nuclear Fuel Material and Reactors) and Article 1305, Article 1306, Article 1324, paragraph (2), Article 1326, paragraph (2) and Article 1344: the date of promulgation.

附 則 [平成二十五年六月十九日法律第四十九号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 49 of June 19, 2013] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から起算して三年を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding three years from the date of promulgation.

附 則 [令和四年六月十七日法律第六十八号] [抄]

**Supplementary Provisions [Act No. 68 of June 17, 2022] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、刑法等一部改正法施行日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

(1) This Act comes into effect on the effective date of the Partially Amending Act on the Penal Code; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the dates specified in those items, respectively:

一 第五百九条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 509: the date of promulgation.

附 則 〔令和七年五月二十三日法律第三十九号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 39 of May 23, 2025] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、令和九年三月三十一日までの間において政令で定める日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order no later than March 31, 2027; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the dates specified in those items, respectively:

一 附則第三条第四項、第五条第四項、第十条第二項、第十八条第二項、第三十九条及び第四十一条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 3, paragraph (4), Article 5, paragraph (4), Article 10, paragraph (2), Article 18, paragraph (2), Article 39, and Article 41 of the Supplementary Provisions: the date of promulgation.

(政令への委任)

(Delegation to Cabinet Order)

第三十九条 この附則に定めるもののほか、この法律の施行に関し必要な経過措置は、政令で定める。

Article 39 In addition to what is stipulated in these Supplementary Provisions, transitional measure necessary for the enforcement of this Act are specified by Cabinet Order.